

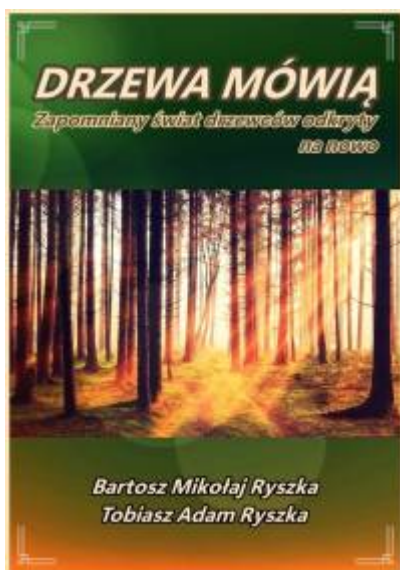
# Bartosz Mikołaj Ryszka a Tobiasz Adam Ryszka



Bratři Ryszkovi spolu připravili knihy o bytostech přírody, se kterými promlouvali a prožívali, aby i nás podpořili na cestě ke Světlu a aby dopomohli navázání ztracených nebo nových přátelství mezi bytostnými a lidmi.

Knihy, [zveřejněné na stránkách bratrů](#) v červenci 2024, jsou napsány v polštině a automaticky přeloženy překladačem [DeepL](#) <sup>1)</sup> do dalších jazyků. <sup>2)</sup>

Autoři doporučují číst knihy v následujícím pořadí, ve kterém byly napsány:



- Drzewa mówią - Zapomniany świat drzewców odkryty na nowo ( pdf  
, Word )
- Stomy wyprawy - Znovunalezený zapomenutý svět bytostí stromů ( pdf  
, Word

- )
- Stromy hovoria - Znovuobjavený zabudnutý svet bytostí stromov (pdf

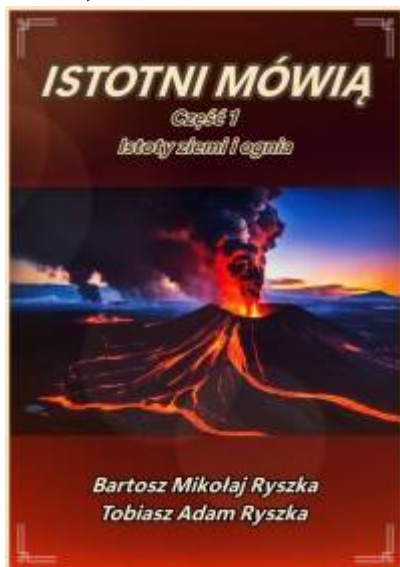
<sup>3) 4)</sup>

- Trees Talk - The forgotten world of tree beings rediscovered (pdf

,

Word

)



- Istotni mówią - Część 1 - Istoty ziemi i ognia (pdf

,

Word

)

- Bytostní vypráví - Část 1 - Bytosti země a ohně (pdf

,

Word

)

- Bytostní hovoria - Časť 1 - Bytosti zeme a ohňa (pdf

<sup>5) 6)</sup>

- The Elemental Beings Talk - Part 1 - Beings of earth and fire (pdf

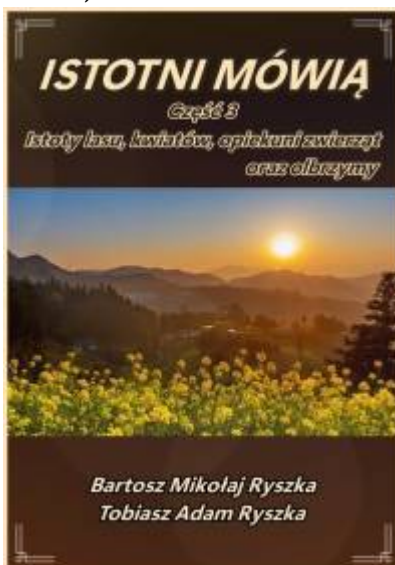
,

Word

)



- - Istotni mówią - Część 2 - Istoty powietrza i wody ( pdf  
, Word )
  - Bytostní vypráví - Část 2 - Bytosti vzduchu a vody ( pdf  
, Word )
  - Bytostní hovoria - Časť 2 - Bytosti vzduchu a vody ( pdf  
, Word )
  - The Elemental Beings Talk - Part 2 - Beings of air and water ( pdf  
, Word )



- - Istotni mówią - Część 3 - Istoty lasu, kwiatów, opiekuni zwierząt oraz olbrzymy (

pdf

,

Word

)

- Bytostní vypráví - Část 3 - Bytosti lesa, květin, ochránci zvířat a obři (pdf

,

Word

)

- Bytostní hovoria - Časť 3 - Bytosti lesa, kvietkovníci, strážcovia zvierat a obri (pdf

,

Word

)

- The Elemental Beings Talk - Part 3 - Beings of the forest, flowers, guardians of animals and giants (pdf

pdf

,

Word

)

<sup>1)</sup>

Některé výrazy tedy nemusí odpovídat správně originálu. Například překlad *spars* je nesprávný anglický výraz a místo něho má být *bytost stromu*.

<sup>2)</sup>

V DeepL překladech jsem opravil názvy knih a odsazení kapitol na novou stranu

<sup>3)</sup>

DeepL překlad:

pdf

,

Word

<sup>4)</sup> <sup>6)</sup>

Překlad upravený panem [Antonem Lúchavou](#), který zároveň nabízí tisk této knihy za cenu nákladů. Zájemci ho mohou kontaktovat na emailové adrese [antonluchava@gmail.com](mailto:antonluchava@gmail.com).

<sup>5)</sup>

DeepL překlad:

pdf

,

Word

From:

<https://duchovnipodpora.vzestup.net/> - **Duchovní podpora**

Permanent link:

<https://duchovnipodpora.vzestup.net/pismo/proza/ryszka/start?rev=1725042462>

Last update: **30.08.2024 20:27**

